

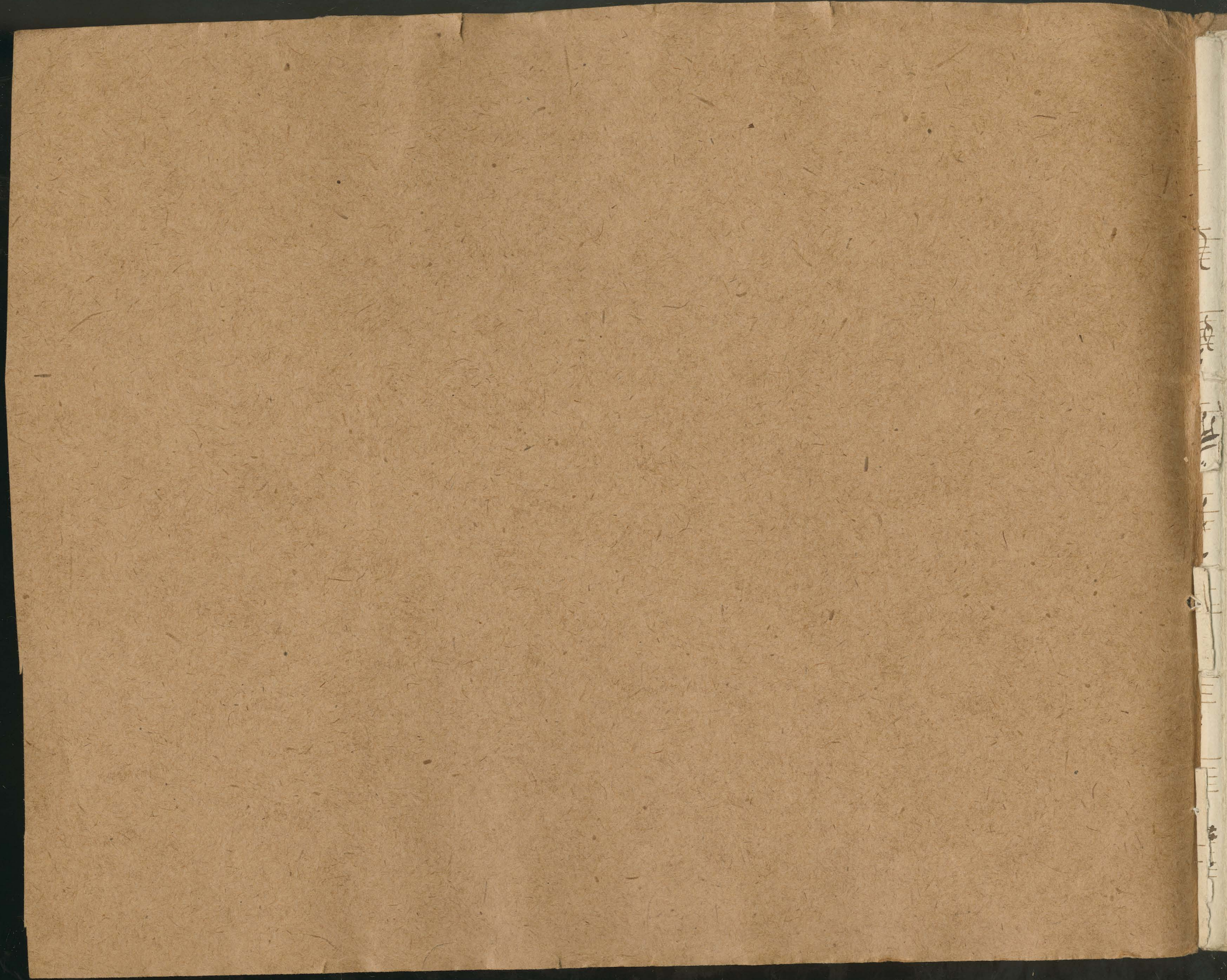


EX LIBRIS MARTIN WEGELIUS.  
HELSINGFORS MUSIKINSTITUTS  
BIBLIOTHEK.

*Afdelning O. O. No 7.*

*N. G. Fargelius.*

*Manuskript för sång och  
piano. ofullständigt.*





Diego

my.

Hvad for joy du græter o sã mig kvær for din skæjs græte ej græter jeg mer  
For min skule du græter hvad merer du sã min mer a mig for et græte om år

2

3

4.

Diego

my

Den mer det sã jeg mer det ej. og vis græsiner ju

1

2

3

Diego

aldrig kan bli

kan vis sã tro alle Diego skall.

Mus

Gynstas det löfte han kunnat som ljönan har givet min moder jag tror så kunnat jag tror så kunnat jag

Dux

Mus

Din moder blott vilu 'in öfverka försöka 'bi - e - go dig alltid skou äfka som för Alla mer skall ung

Dux

Jakt - nu till kunnat jag gör far vil Du Dingo mig kunnat blifvar. Ej förr du mig flydde ej förr du så hastigt kunnat.

1

2

3

*And.*

*mig.*

*Hör mig Don Diego ej längre jag bär förtäpna här.*

*Diego*

*Dig ej längre jag bär ditt an-sjuka skada ej mera jag får dig åt skafan för vad grusliga ord honom lärde dig*

*And.*

*dem ej hjertat ditt var följ här de jag rätt Du älska mig ej, älska mig Valer rätt ej hjertat nu talke ditt talor fö här.*

Diap.

mit aut er Die go. blott honom jag älskar mit glädje mit lif af honom jag får - Min affkar är nu en kände jag dig Nu hatar jag

Ans.

rösten för gick från det hjerta den djupt i mit hjerta en älsklang Samt Den rösten jag älskar ej mid - tyffe den. Die - - goden rösten

D.

at - stas jag öfver ly - da den alltid öf - vi dock ej. Nis lyf den en engel talar i den.

Den engeln mig säger att dig jag bör älska att du är mitt allt att du är mitt allt  
 eranna mig säger att dig jag bör.

Är jag till en engeln för kom han ej till  
 han glädjer åt sin kärlek  
 Vår frälsning är skär  
 och broderlig kärlek

rekligt du utlyst  
 din guds ängels ord.  
 För gäpors Die go  
 Guds frö är din folkning



i det fall är musiken icke samre än ordet, ty det är då ett uttryck  
"rosenvatten" (Carl Solman)

ljuf är den vilda jag finner det ja kan jag dock aldrig gemis at dig bli od hvarfor icke du skänker ju

Glöt sig här mig Die go ei skänker jag nu Din makttyg jagst dig aldrig förläta Om mig här du make du en gång kan gjut mig

Bygnad delens den

landliga fiska att vandra: *Ständ: gyltum salar att viftas blund minnifkor höga för nämde de show ej falla ej vidkännas mig. De*

The first system of the manuscript contains a vocal line on a treble clef staff and two piano accompaniment lines on a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a historical style with various note values and rests. The lyrics are written in a cursive hand below the vocal line.

Skönaste prydnad: *gyltum salar blir äras min unga min landliga brud. O nej Don Diego du ärrar dig*

The second system continues the musical piece with a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line. The notation includes various rhythmic patterns and rests.

1  
säkert *betänk att din fäbro att ej förquada mig namn utaf dottern skan ni - ginsin ge. Skad T mig betrifas di*

The third system of the manuscript features a vocal line and piano accompaniment. A small number '1' is written above the first measure of the vocal line. The lyrics are written below the vocal line. The notation includes various rhythmic patterns and rests.

gyltne julor och lycka och rikedom högt fridens hvilka kärlek är allt. Blott mig jag ä - ge dig kärlek jag har jag

Handwritten musical notation for the first system, including a treble clef staff with a melody, a piano accompaniment staff with chords, and a bass clef staff with a simple harmonic line.

lycka och rikedom glädje och äm sken finns hvart heft jag mig blickar omkring Di ego din kärlek blder dig mäter

Handwritten musical notation for the second system, including a treble clef staff with a melody, a piano accompaniment staff with chords, and a bass clef staff with a simple harmonic line.

skönna mus felfka / två iika dem / Tror så min i nes och lycka och glädje blott ioo julatur i gyltne julor mig.

Handwritten musical notation for the third system, including a treble clef staff with a melody, a piano accompaniment staff with chords, and a bass clef staff with a simple harmonic line.

Handwritten musical score, first system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics written below it. The middle and bottom staves are accompaniment. The lyrics are: "hvarst du hjerta og dætt af hjerta og fængsl af vollen er velt ned hjerta du fimmur þou den kærleik uppust ja". There are several triplets marked with a '3' above the notes in the vocal line.

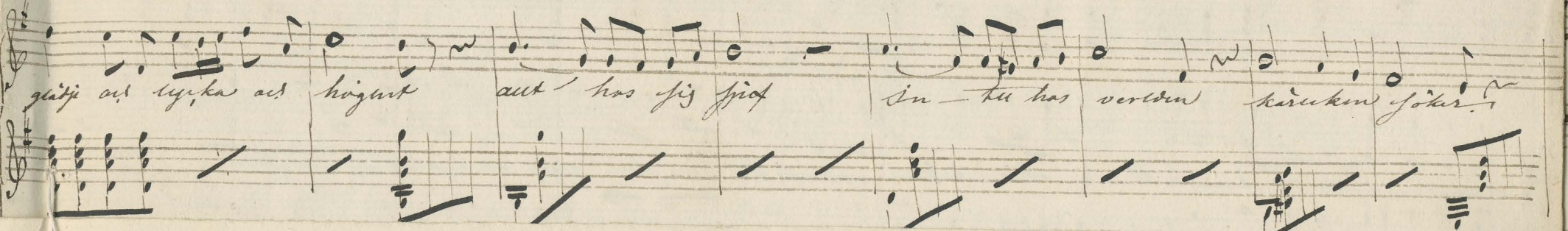
Handwritten musical score, second system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics written below it. The middle and bottom staves are accompaniment. The lyrics are: "du fitta glæti og lyka og hjerta aut has þig þitt þu þu has vinnu kærleik fittars".

Handwritten musical score, third system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics written below it. The middle and bottom staves are accompaniment. The lyrics are: "an at þriggja hinde en þu".

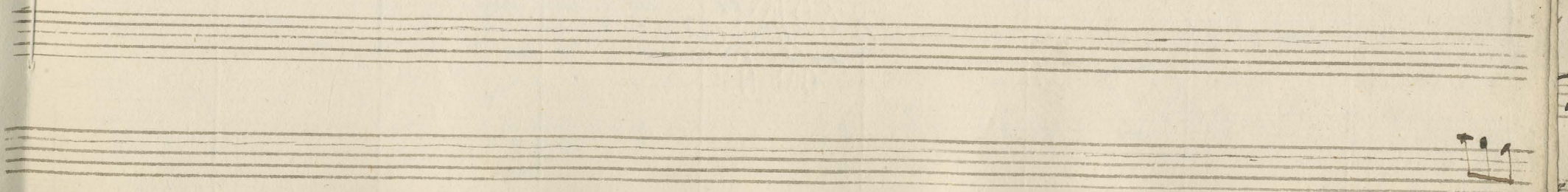
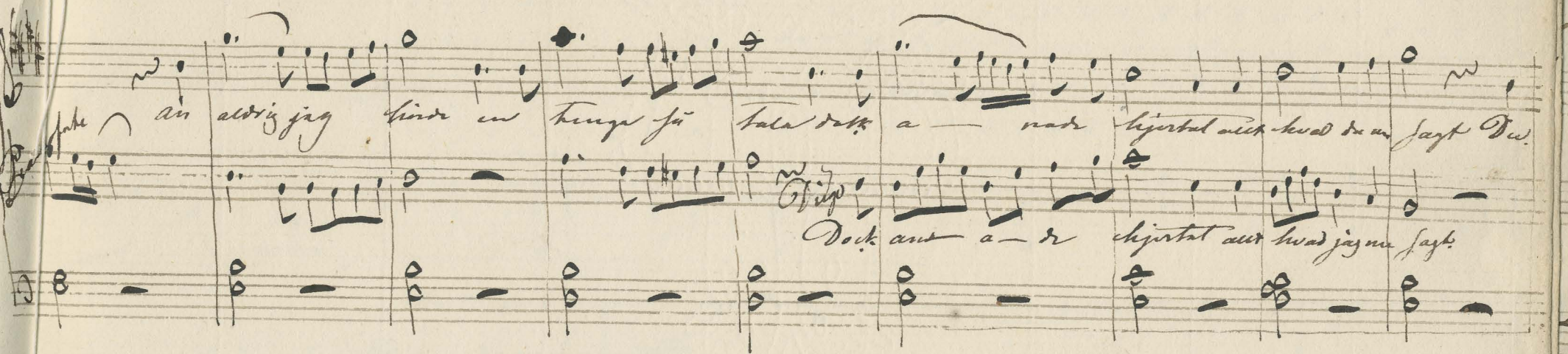
hvarst en hjerta ej dætt af høglut ej fængslatt ef verlden er bellatt med fyrsta der finns en tron Den kärleken upprorpe På den stela.



glätti ut lyfka ad höglut aut hos sig fjof In - ku has verlden kärleken fölar.



an allrig jag hindr en kungu fö kala datt a - nade hjertat aut hvad du en sagt Du.  
Dock aut a - de hjertat aut hvad jag nu sagt.



Handwritten musical score on three staves. The top staff contains a melody with rhythmic markings (3, 3, 4, 3, 3, 3, 3, 3) above it. The middle staff contains a chordal accompaniment. The bottom staff contains a bass line. The lyrics are written in a cursive script below the top staff.

hvarstet hjerte ej dødt af højt ej  
fængslet af volds er velt med hjerte der  
finnes i tron den kirkens røst  
ja

A large rectangular area of blank musical staves, likely representing a redacted or untranscribed section of the manuscript. The staves are empty, showing only the five-line structure.

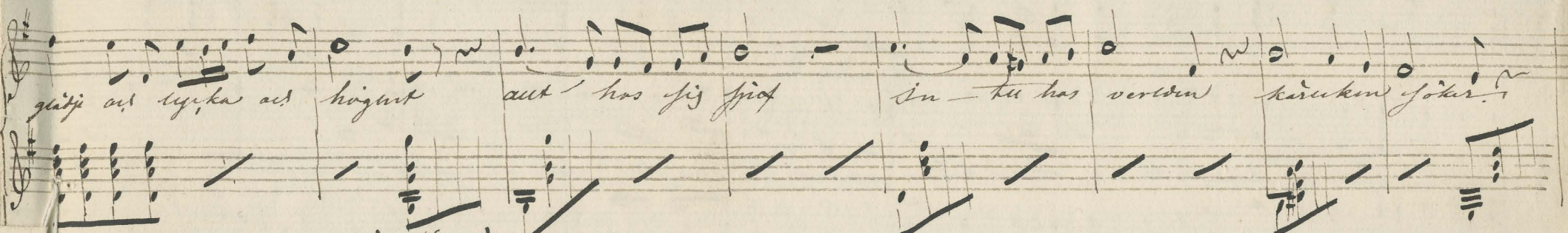
Partial view of the adjacent page on the right, showing musical notation and lyrics. The lyrics include the words "hvarstet", "glæde", and "kær".

hvarstet  
glæde  
kær

kvart en hjerta ej dæret af høghet ej fangslatt af verdun är vellett med fejsta ör finus en tron Den kärleken uppröpt på den jitta

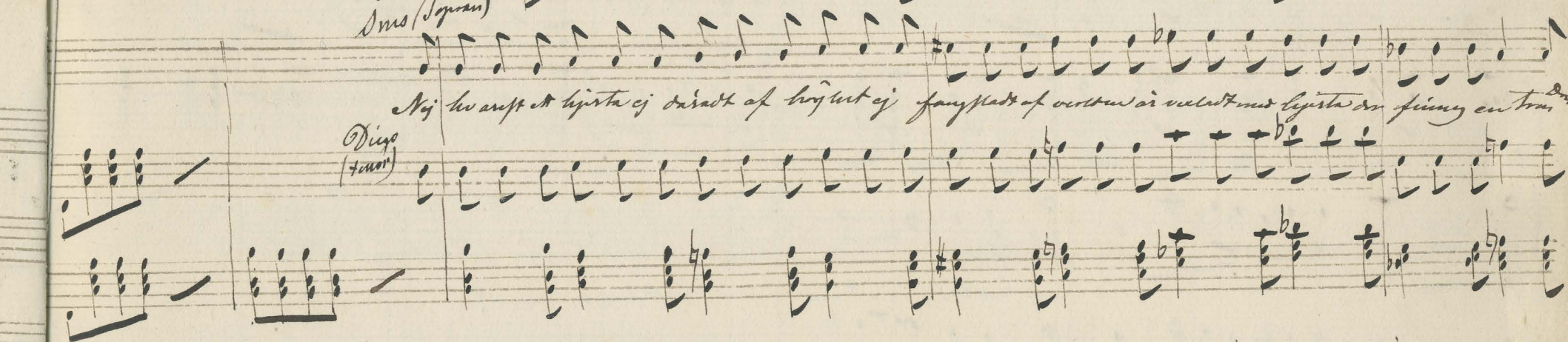


glädje och lycka och höghet allt hos sig sjelf In till hos verdun kärleken fötar



*Sms (Soprano)*

Nu kvart en hjerta ej dæret af høghet ej fangslatt af verdun är vellett med fejsta ör finus en tron



*Diags (Tenor)*

kärleken uppröpt på den jitta glädje och lycka och höghet allt hos sig sjelf In till hos



*vältra kärleken söker*  
Nå swarst du hjerta ej drott af höjst ej fängslad af verlden är

*välatt med hjerta er ofinnas i himen du kärleken upprätt på den jeta glädje af tygla af höjst allt hoo*

*Sängen*

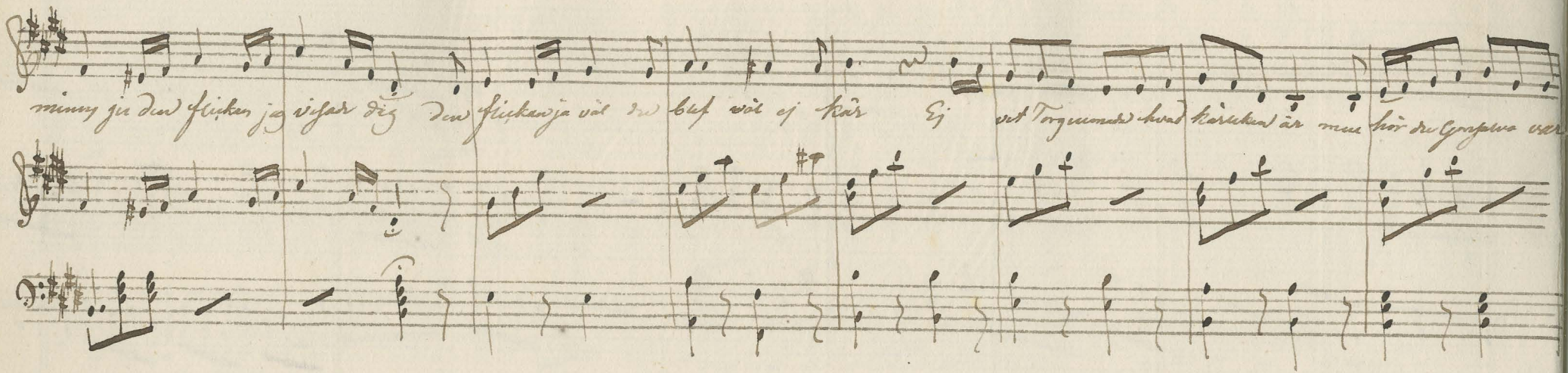


Handwritten musical score on three staves. The top staff contains a vocal line with lyrics: "go för tala dock a - mer hjerta och hand om jag der segat. Di - e, go ej mera jag." The middle and bottom staves contain piano accompaniment. The paper shows signs of age and staining.

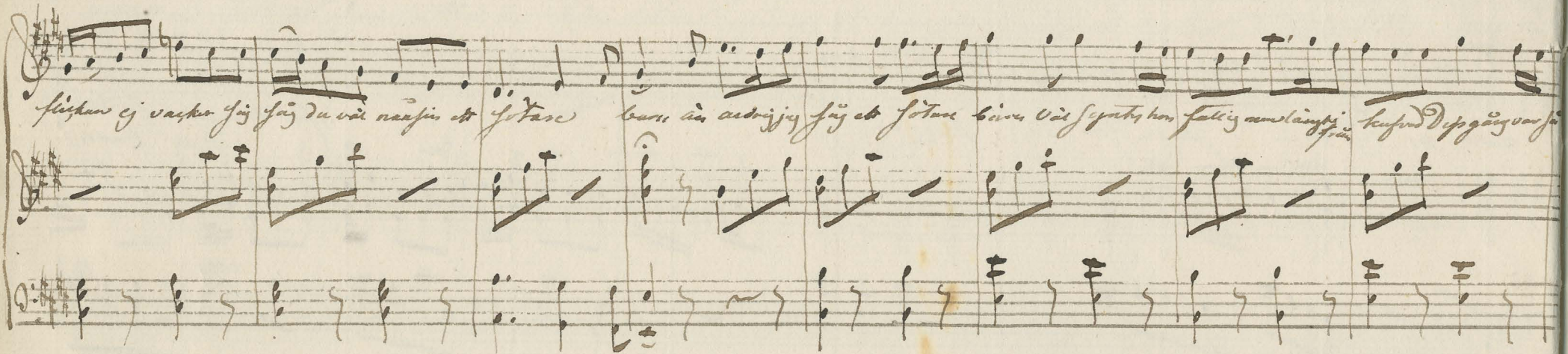
Handwritten musical score on three staves. The top staff contains a vocal line with lyrics: "räde du dig al - skapen för dig här sig se." The middle and bottom staves contain piano accompaniment. A handwritten note on the right side reads: "fortsättning i slutet af Overturen." The paper shows signs of age and staining.

Handwritten musical score on three staves. The top staff contains a vocal line with lyrics: "Denn seen is nu blaud de better" and "Välkommen Guds välsigning följt ditt du mig Torquedas hand är för mig här för dig Guds äls fö skolen i jorden". The middle and bottom staves contain piano accompaniment. The paper shows signs of age and staining.

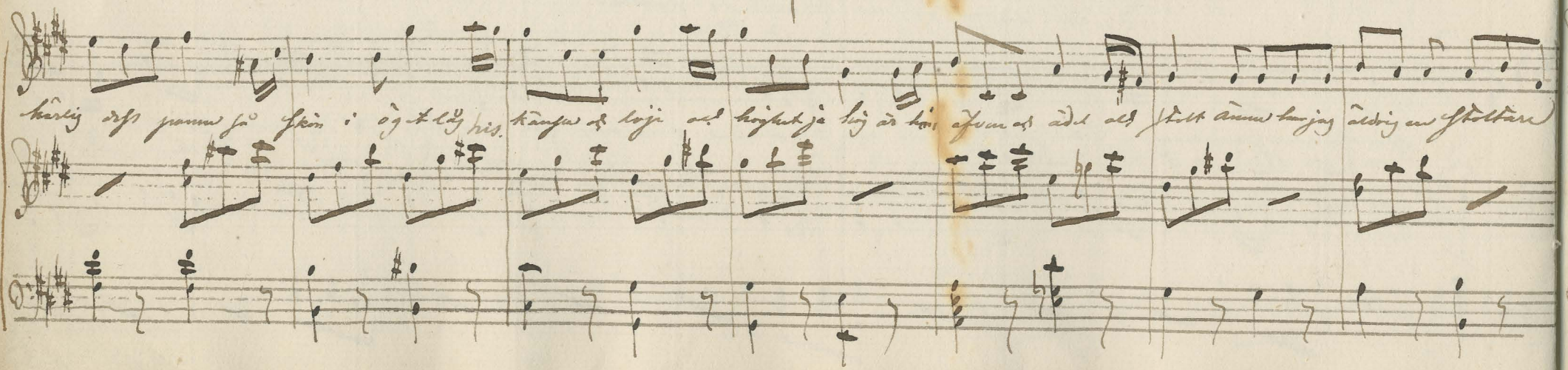
minny ju den fischen jag visar dig Den fischen ja vet du best vä e kär Ej ut Torquumens hand kirketul är nuu hie de Groggwa ut



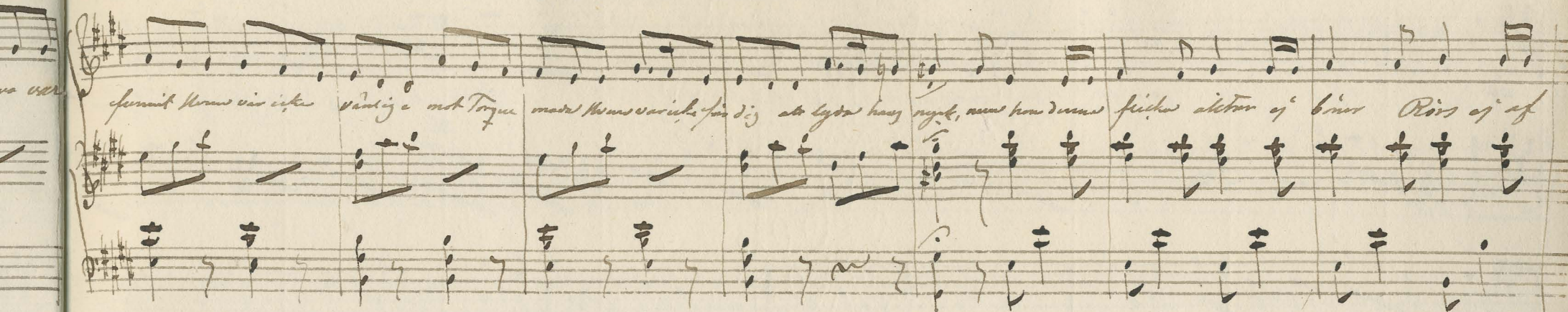
fischen ej vacker jag jag du vä näst en stoltare barn än andrig jag en stoltare barn Vä segats hon fällig anslängi kufind Daggäng var ja



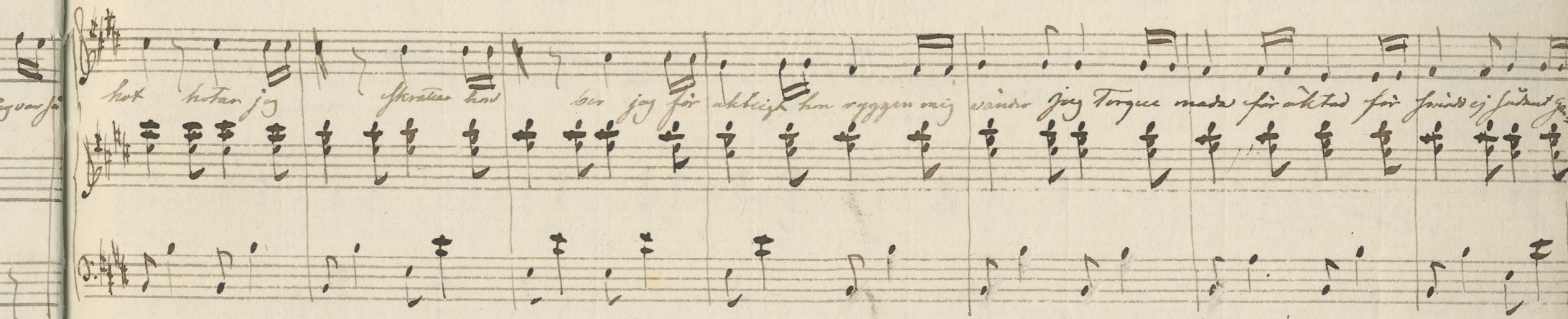
kärlig arft jamma ja sken i ögt lög his. kampf & loji ad höjst ja hie är hie afven ad adel ad stolt ännu hie jag äldrig en stoltare



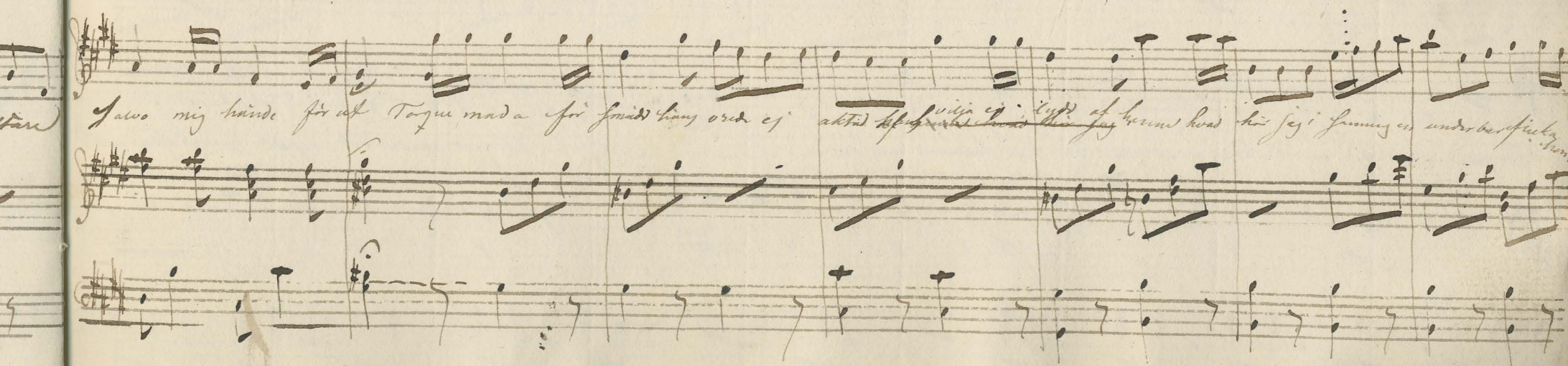
*Hermit* Herrens vis ikke vordige mit Torque med Herrens varde for dig at lyde hans røst, men her dennes fides altes af bines Pirs af af



*her* heren jeg skreter her her jeg for allet her ryggen mig vinder jeg Torque med for allet for fides af fides af



*far* Salvo mig hinde for det Torque med a for fides hans ord af allet ~~af fides~~ <sup>vind af</sup> fides af fides af heren her her jeg fides en underberfide



Uttå här till  
accompaniment  
utå till fänges

är

man vet Torger made om denna sin skinn man

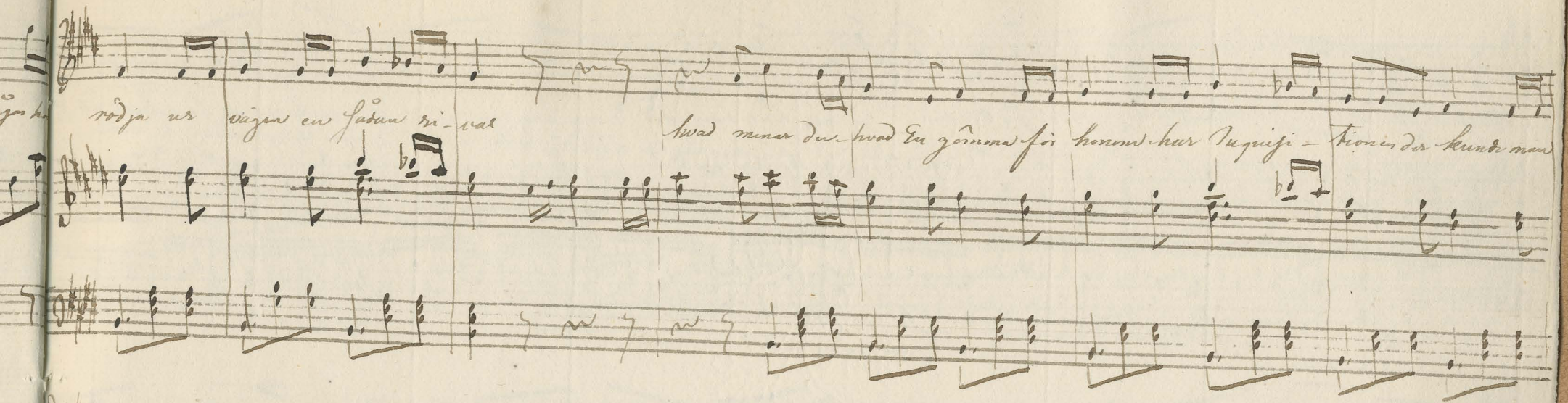
stolta ar hoga ej redan sin hjerta drager

skänket

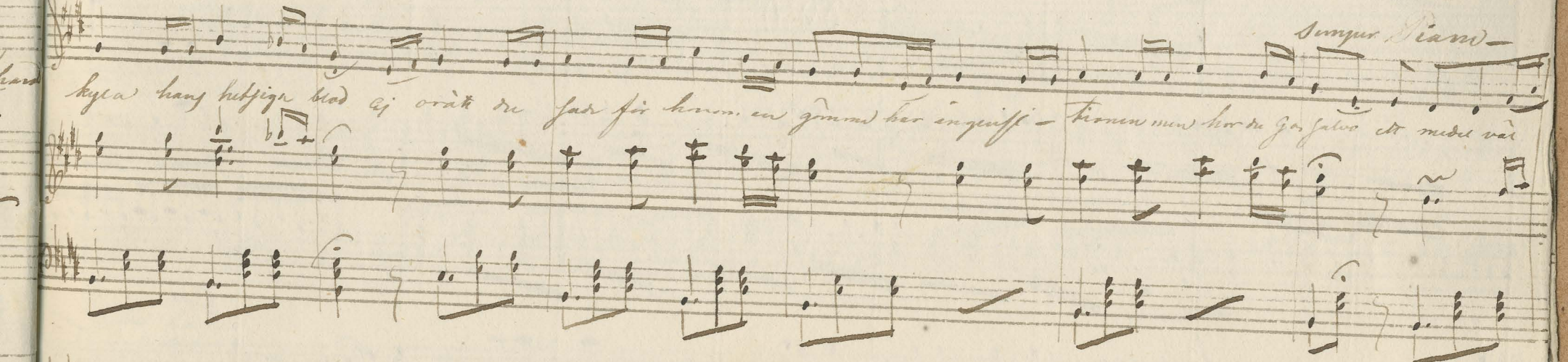
Ej o rita du gifst jag har en val en yngling jag bist har full komu, djupt skalt för hennes hand

Torger made ar vi en beklagans vörd ar hos henne han mer än i förundran ar. Ej dig Torger made det mycket från Koffert all

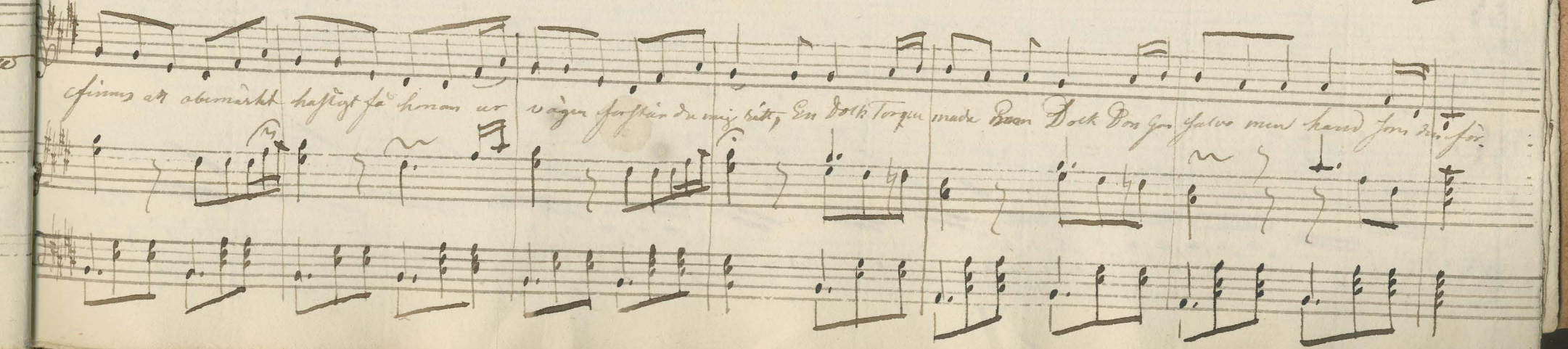
rodja ur vägen en sätas ri-val  
hvar minar det hvar En gånne för honom hur Requie - tionis de Kunde man



kyra hans heliga blod ej oräkta du far för honom en gånne her in quiff - tionis min her du gör salve ett medel vär  
Sungur Diard-



spinnas att abimärkt hastigt se honom ur vägen förtär du mig bitt, En dock Torque mede Boon Dock Don gör salve min hand för i sin för.



Ej svar bli att finna Den saken mig uppdy jag haunn en man hvars hand ikke Darras hery oge ej blinker hurs dock ikke svar att.

traffa sig mit Paolo hurs name Jephthambiner min Inest Torquedade ej stadh sam ar Torval Torque made jag halm vort

ord  
hal lyktige ofund me chatwa gelludur alfar ha jag dyka ha ha In spina de

Fine.

ad.

Spöke kom skedd dot. bli min Ej när a hon trotsa ej länga jag be min skedd dot. bli ju boudgumma farit de *Spöke  
farit an*

troysad de hjertat är ömt

Då kommer huj jodara huj jodara bli jag *Fortjälningens  
oförskämd*

och stekt vid La fin.

Betas lages

1660

Du kom mig kallat här stän jag för dig Pa olo en tjunt by är ju fin dig Pa-olo är färdig befall och kom ga

Paolo der Bote : kauft der bot ein man nach der dotten jagt kauft der den.

Mit handwerk lerd ich kinnend hore gata hore hore zu hore firda firda firda i Madrid Paolo der firda in alphan

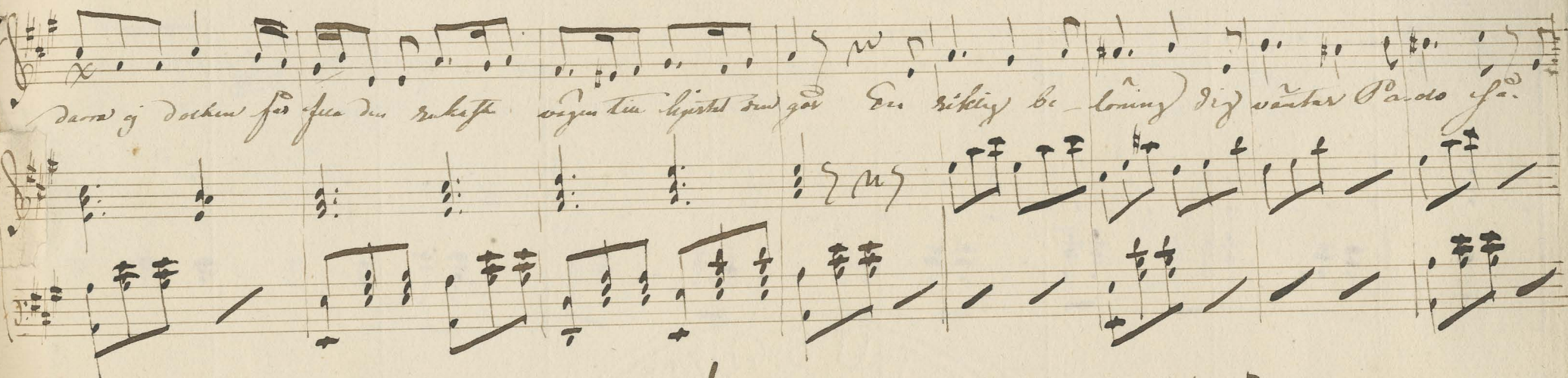
han kauft vordig firda di vid jag mir geligt Pa-oladin Dolk firda kauft der dotten dotten dotten lantzen der vid der den vordig



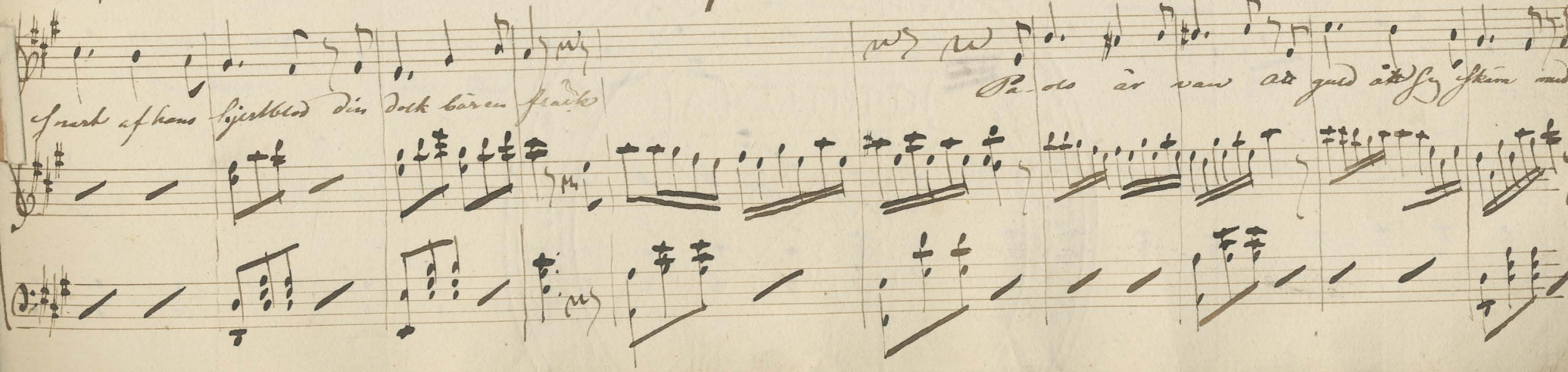
Paolo han komme til huse i dag Du haue i en færdig De veltværet ofhyg Paolo is glæmme hvad komme til huse i hause for



deres og docten for jule den ræstet vigen til hystel end god Du rikly be lømng dig venter Paolo is



Spæk af hans hystel den dock bære frækt Paolo is van ad gud æt of i kær med



*väffigad dalk.*

*Pop. Andante* *Ju ju ju at*

*Diyo var här me ätes en gång Diyo är mig <sup>gräde</sup> fast gräso handar Diyo mig äpsan fast gräso*

*är mig uphad dotter Diyo ej tro od hvarfne ätes handron mig bed Diyo du tro nu*



